

卑詩電話公司呈請 省內長途電話減價

(溫哥華訊)卑詩電話公司宣佈打長途電話至卑詩省內多數大小城市，價錢即將減低。電話公司已將建議呈交加拿大電訊委員會，打長途電話往卑詩省內，價錢平均將減少百分之十九。

該公司呈請減收長途電話費，是電話公司多時努力供應服務，力求高質。電話公司認為，打長途電話收費，應與本地電話收費相若。卑詩省電話公司目前，打長途電話收費，比本地電話收費高出一倍。打長途電話收費，應與本地電話收費相若。卑詩省電話公司目前，打長途電話收費，比本地電話收費高出一倍。打長途電話收費，應與本地電話收費相若。卑詩省電話公司目前，打長途電話收費，比本地電話收費高出一倍。

清韻社春宴聯歡會 迎白雪梅雪紅盛況

(溫哥華訊)清韻社於昨(廿)日星期日，假廣州樓舉行春宴聯歡會，迎白雪梅雪紅盛況。當晚筵開七席，賓客盈門，熱鬧非常。清韻社社長林振雄，當晚致詞，對本社同仁，及各界人士，表示衷心感謝。並介紹嘉賓，及本社之發展。當晚筵開七席，賓客盈門，熱鬧非常。清韻社社長林振雄，當晚致詞，對本社同仁，及各界人士，表示衷心感謝。並介紹嘉賓，及本社之發展。

一九八八年龍舟競賽 將於六月在假溪舉行

(溫哥華訊)中華文化中心，在假溪舉行一九八八年龍舟競賽。該項競賽，將於六月在假溪舉行。中華文化中心，在假溪舉行一九八八年龍舟競賽。該項競賽，將於六月在假溪舉行。中華文化中心，在假溪舉行一九八八年龍舟競賽。該項競賽，將於六月在假溪舉行。

華埠奇化街新華中心 下月舉行平頂儀式

(本報訊)位於溫哥華華埠奇化街之新華中心，將於下月舉行平頂儀式。該中心，由溫哥華華埠各界，及溫哥華市政府，共同興建。該中心，由溫哥華華埠各界，及溫哥華市政府，共同興建。該中心，由溫哥華華埠各界，及溫哥華市政府，共同興建。

事段津、溫哥華市十七號華埠酒家。該中心，由溫哥華華埠各界，及溫哥華市政府，共同興建。該中心，由溫哥華華埠各界，及溫哥華市政府，共同興建。該中心，由溫哥華華埠各界，及溫哥華市政府，共同興建。

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

中華文化中心 招租啟事
本中心商業大樓現有寫字樓出租。
有意者請於辦公時間內(十至六時)親臨本中心或致電
687-0729 與黃先生接洽。

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總匯 批發

PH: 254-2218

VCC
ASIAN CULINARY ARTS DEPARTMENT
Chinese Cuisine Program

溫哥華職業訓練學院
專業中廚訓練課程

新班將於四月五日開課，凡有志從事飲食服務行業者均可報名參加。如欲申請人力部補助者可直接到人力部辦事處辦理。詳情請與該課程主任梁先生聯絡。

電話：681-8111 內線350
晚間中文電話：275-8888
報名地址：片打西街250號
Vancouver Community College, Vancouver Vocational Institute

威信會計師樓
NEW DIMENSION FINANCIAL MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍
填報公司及個人稅務
新移民入息稅務計劃
公司月結，年結報稅
投資移民生意計劃書

商業顧問，財務計劃
註冊教育儲蓄計劃[R.E.S.P.]

辦公時間
星期一至六：上午九時至晚上六時
星期日：上午十一時至下午四時
地址 302-223 Keefer St. 華埠223奇化街
電話 681-4939

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

美味白油腸
特製珍肝腸
真花鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛干
辣味牛干
萬事如意

恭喜發財
本廠特設名師監製，品質優良，馳名遠近。歡迎各界光臨，選購臘味。

YORKSHIRE TRUST 億兆信託銀業
MEMBER OF CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

為減稅 為儲蓄

手續簡單！
購買減稅退休計劃之貸款，可獲多項優惠。如：不需動用全部現金，即可即時提取。如：不需動用全部現金，即可即時提取。

RRSP 貸款辦法 與眾不同

購買RRSP的限期將滿，請不要錯過可以減稅的機會。

華埠分行：經理張鑑創
服務時間：星期一至五：上午十時至下午五時 電話：685-3935
星期六：上午十時至下午二時 130 E. Pender St.
星期日：休息 華埠分行東面130號

另有各類退休計劃，任君選擇。
* 欲將已有之RRSP轉移至億兆，手續簡單方便。
* 本行其他各類存款利息優厚，歡迎查詢。

納偉旅行社
love & white travel

直接主辦旅行團，代理世界各地機票 總店七天營業

● 日本東京台灣環島香港十天 \$1688
出發日期：二月廿四、三月十七、四月廿一、五月十九、六月十六、七月廿一、八月十一、十月廿九、十一月十七、十二月八

● 日本東京中國北京上海杭州香港十三天 \$2188
出發日期：三月一日、四月五日、五月三日、六月七日、八月二、九月六、十月四、十一月一

● 日本東京中國桂林廣州香港十天 \$1868
出發日期：二月廿七日、三月廿六、四月廿四、五月廿八、六月十八、七月十六、八月廿七、九月廿四

● 韓國漢城台灣環島香港九天 \$1368
出發日期：二月廿三、二月廿七、三月廿六、四月三十、五月廿一、六月十八、七月十六、八月廿七、九月廿四

● 韓國漢城曼谷芭提雅香港九天 \$1398
出發日期：二月廿六、三月廿五、四月十六、五月廿七、六月四、七月廿三、八月廿七、九月廿四、十月廿九、十一月廿一

● 星馬泰香港十二天 \$1798
出發日期：八月廿九、九月廿五、十月廿九、十一月廿七、十二月七、一月七、二月七、三月七、四月七、五月七、六月七、七月七

● 中國之遊觀光團十六天 \$2468
(廈門、桂林、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州)
出發日期：八月廿九、九月廿五、十月廿九、十一月廿七、十二月七、一月七、二月七、三月七、四月七、五月七、六月七、七月七

● 卡加利 BANFF 愛曼頓商場 JASPER 五日航空團 \$539
出發日期：四月十六、四月三十、五月十四、五月廿八、六月十、六月廿五、七月二、七月九、七月廿三、八月六、八月廿二、九月三、九月十七

● 美加東岸十日航空團 \$1098
出發日期：六月廿七日、七月十八、八月八、八月一、八月廿二

● 迪士尼樂園聖地牙哥 RENO 羅省拉斯維加斯三藩市七天航空團 \$540
出發日期：二月十四、三月廿七、四月三、四月十七、五月十五、六月六、七月十、七月廿四

一日遊：溫哥華 \$39 西雅圖 \$43 維多利亞 \$63 (小童 \$59)
上述旅行團均有專業人員隨團照顧安排 隨團備餐，歡迎查詢：
689-0501 維多利亞 539 號 110 室 (夾 KEEFER)
253-4422 士嘉堡 2828 號 (夾 RENFREW)

安亞旅遊
EXECUTIVE TRAVEL

● 服務忠誠 · 的確一流 ·
電話：688-8321 688-2311
總行：110-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2
分行：片打東街 127 號第五商場
外埠免費長途電話：(800) 663-1188

● 慶祝中國民航首航多倫多特別推出。

復活節精選：暢遊：上海、蘇州、北京 \$1,388
出發日期：三月二十七日 全程八天

首航酬賓團：暢遊：上海、杭州、北京、西安、廣州、香港。 \$1,988
出發日期：四月四日 全程十四天

香港逍遙遊 1,108 起
包六晚香港雅蘭大酒店(87年落成)
來回香港機票 香港半日遊

機票大特價

來回香港 \$760 起 卡加利、愛民頓 \$99 起
來回上海 \$835 起 多倫多、溫尼辟 \$199 起
來回北京 \$868 起 滿地可、渥太華 \$259 起

● 中國旅行社總社(北京)指定代理
● 榮獲中國領事館指定代辦簽證
● 自八三年起，榮獲中國民航委任為加拿大總代理
● 代理中國旅行社華僑旅行團
● 代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北
各大航空公司機票。前往東南亞各地

利安旅運中心
溫哥華維多利亞街475號

龍年·創新·突破!

中國精選遊 日、台、港精選遊

\$1,598.00 全日九日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海。

\$1,998.00 全日十三日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。 乘搭加航 Canadi>n

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。
出發日期：3月29日、4月19日、5月3日、5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

\$2,298.00 全日十七日
暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。

\$2,698.00 全日十八日
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。

乘搭國泰航空公司 CATHAY PACIFIC
直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。
出發日期：3月27日、4月17日、5月1日、5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

星、馬、泰、港精選遊
\$1,598.00 全日十一日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、檳城、曼谷、芭提雅、珊瑚礁。

出發日期：3月16日、4月20日、5月11日、6月29日、7月20日、8月3日、9月14日、10月12日、11月2日、12月7日。

乘搭國泰航空公司 CATHAY PACIFIC
直接主辦，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，機票一年有效。

687-3316
475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE